

Para: BRASEMB TEL AVIV  
CARAT=Ostensivo

Expedido em: 06/01/2006 12:38:00 N.º: 00009

---

Da SERE para  
Brasemb Tel Aviv  
Em 06/01/2006

CARAT=Ostensivo  
PRIOR=Urgentíssimo  
DISTR=DOM I  
DESCR=PEXT-BRAS-ISRA  
CATEG=MG

//  
Brasil-Israel. Agravamento do  
estado de saúde do  
Primeiro-Ministro Ariel  
Sharon. Mensagem ao Chanceler  
Shalom.  
//

Nota da DCA: Substituição para alteração de caráter em 28/06/2016  
de Reservado para Ostensivo

Nr. 00009

Rogo a Vossa Senhoria fazer chegar a seu alto  
destinatário a mensagem transcrita a seguir,  
endereçada ao Ministro dos Negócios Estrangeiros  
Silvan Shalom:

"Senhor Ministro,

Estou acompanhando, com apreensão, as notícias sobre o  
estado de saúde do Primeiro-Ministro Ariel Sharon.

Em nome do Governo e do povo brasileiros, transmito a  
Vossa Excelência meus melhores votos para um pronto  
restabelecimento do Primeiro-Ministro, personalidade  
que ocupa papel central no cenário político israelense  
e cuja atuação pessoal tem sido decisiva para a  
obtenção de avanços no processo de paz.

Guardo viva recordação da excelente acolhida que  
recebi do Primeiro-Ministro Sharon por ocasião da  
visita que efetuei a Israel em maio último. Ficou-me,

Para: BRASEMB TEL AVIV  
CARAT=Ostensivo

Expedido em: 06/01/2006 12:38:00 N.º: 00009

---

daquele encontro, a convicção de que o Chefe de Governo israelense está genuína e sinceramente empenhado em lograr, com a valiosa colaboração de Vossa Excelência, um efetivo estreitamento dos vínculos de amizade e cooperação entre nossos países.

Atenciosamente,

Celso Amorim  
Ministro das Relações Exteriores da República  
Federativa do Brasil"

EXTERIORES

RDAS

Para: BRASEMB TEL AVIV  
CARAT=Ostensivo

Expedido em: 09/01/2006 09:12:00 N.º: 00011

---

Da SERE para  
Brasemb Tel Aviv  
Em 09/01/2006

CARAT=Ostensivo  
PRIOR=Urgentíssimo  
DISTR=DOM I  
DESCR=PEXT-BRAS-ISRA  
CATEG=MG

//  
Brasil-Israel. Agravamento do  
estado de saúde do  
Primeiro-Ministro Sharon.  
Mensagem ao Primeiro-Ministro  
interino.  
//

Nota da DCA: Substituição para alteração de caráter em 28/06/2016  
de Reservado para Ostensivo

Nr. 00011

Rogo fazer chegar a seu alto destinatário a mensagem  
transcrita a seguir, endereçada ao Primeiro-Ministro  
interino Ehud Olmert:

"Senhor Primeiro-Ministro interino,

Tenho acompanhado, com grande apreensão, as notícias  
sobre o estado de saúde do Primeiro-Ministro Ariel  
Sharon. Transmito a Vossa Excelência votos de pronta  
recuperação para o Primeiro-Ministro, personalidade de  
indiscutível projeção no cenário político israelense e  
que tem desempenhado papel-chave na evolução do  
processo de paz no Oriente Médio.

Guardo a recordação do encontro que tivemos por  
ocasião de sua visita a Brasília, em março último, bem  
como da cálida acolhida que recebi de Vossa Excelência  
durante minha visita a Israel, em maio. Formulo meus  
melhores votos de pleno êxito em sua gestão como Chefe  
de Governo interino do Estado de Israel.

Para: BRASEMB TEL AVIV  
CARAT=Ostensivo

Expedido em: 09/01/2006 09:12:00 N.º: 00011

---

Com a expectativa de um pronto reencontro, aproveito para encaminhar a Vossa Excelência votos da mais alta estima e consideração.

Celso Amorim

Ministro das Relações Exteriores da República  
Federativa do Brasil"

EXTERIORES

RDAS

Para: BRASEMB TEL AVIV  
CARAT=Ostensivo

Expedido em: 27/01/2006 17:49:00 N.º: 00032

---

Da SERE para  
Brasemb Tel Aviv  
Em 27/01/2006

CARAT=Ostensivo  
PRIOR=Urgente  
DISTR=DOM I/C  
DESCR=PEXT-BRAS-ISRA  
RTM=RAMESCR  
CATEG=MG

//  
Brasil-Israel. Mensagem à nova  
Ministra dos Negócios  
Estrangeiros.  
//

Nr. 00032

RETRANSMISSÃO AUTOMÁTICA para Esc. Rep. Ramalá

Muito agradeceria o obséquio de fazer chegar a sua  
alta destinatária a mensagem transcrita a seguir,  
endereçada à Ministra dos Negócios Estrangeiros Tzipi  
Livni:

"Senhora Ministra,

Ao felicitar Vossa Excelência por sua nomeação ao  
cargo de Ministra dos Negócios Estrangeiros do Estado  
de Israel, transmito-lhe meus melhores votos de pleno  
êxito em suas novas funções.

Na esperança de que sua gestão possa ser marcada por  
avanços adicionais na implementação do "Mapa do  
Caminho para a Paz", manifesto a Vossa Excelência a  
disposição do Governo brasileiro de colaborar com os  
esforços em curso da comunidade internacional voltados  
à obtenção de progressos no processo de paz na região.

Mais alta consideração,

Celso Amorim  
Ministro das Relações Exteriores da República

Para: BRASEMB TEL AVIV  
CARAT=Ostensivo

Expedido em: 27/01/2006 17:49:00 N.º: 00032

---

Federativa do Brasil"

EXTERIORES

RDAS

Para: BRASEMB TEL AVIV  
CARAT=Ostensivo

Expedido em: 30/03/2006 13:44:00 N.º: 00110

---

Da SERE para  
Brasemb Tel Aviv  
Em 30/03/2006

CARAT=Ostensivo  
PRIOR=Urgentíssimo  
DISTR=G/DOM I/AIG  
DESCR=PEXT-BRAS-ISRA  
CATEG=MG

//  
Israel. Resultado das eleições  
legislativas. Mensagem do  
Ministro de Estado ao  
Primeiro-Ministro interino  
Ehud Olmert.  
//

Nota da DCA: Substituição para alteração de caráter em 28/06/2016  
de Reservado para Ostensivo

Nr. 00110

Rogo transmitir ao Primeiro-Ministro interino de  
Israel, Ehud Olmert, a seguinte mensagem minha, por  
ocasião das eleições legislativas israelenses  
realizadas ontem, dia 28 de março:

"Senhor Primeiro-Ministro,  
recebi com satisfação a notícia da vitória do partido  
Kadima nas eleições legislativas israelenses,  
realizadas no dia 28 do corrente. Congratulo-o pela  
confirmação do apoio da sociedade israelense ao seu  
Governo. Desejo ressaltar o significado do resultado  
das eleições para a continuidade do processo de paz na  
região.  
Guardamos boas recordações de sua visita a Brasília em  
março de 2005 e de nosso encontro em Jerusalém em maio  
daquele mesmo ano. Espero ter a oportunidade de  
continuar a manter contato com Vossa Excelência a  
respeito de assuntos de interesse para as nossas  
regiões.  
Mais alta consideração,

Para: BRASEMB TEL AVIV  
CARAT=Ostensivo

Expedido em: 30/03/2006 13:44:00 N.º: 00110

---

Celso Amorim  
Ministro das Relações Exteriores"

EXTERIORES

FHLG



Para: BRASEMB TEL AVIV  
CARAT=Ostensivo

Expedido em: 07/07/2003 15:11:12 N.º: 00163

---

Da SERE Para  
Brasemb Tel Aviv  
Em 07/07/2003

CARAT=Ostensivo  
PRIOR=Urgentíssimo  
DISTR=DOP II/DNU  
DESCR=PEXT-BRAS-ISRA  
CATEG=MG

//  
Relações Brasil-Israel.  
Entrega de mensagem do ME.  
Emissário especial. Embaixador  
Mauro Vieira.  
//

Nota da DCA: Substituição para alteração de caráter em 28/06/2016  
de Reservado para Ostensivo

Nr. 00163

Transmito, a seguir, texto de mensagem endereçada ao  
Ministro das Relações Exteriores de Israel, Silvan  
Shalon, que deverá ser-lhe entregue pelo Embaixador Mauro  
Vieira, para que seja providenciada a respectiva  
tradução:

"A Sua Excelência o Senhor  
Silvan Shalom  
Ministro das Relações Exteriores  
Do Estado de Israel

Senhor Ministro,

Por intermédio de meu Chefe de Gabinete, Embaixador Mauro  
Luiz Iecker Vieira, transmito-lhe meus cordiais  
cumprimentos e a mensagem de amizade do povo brasileiro  
ao povo israelense.  
Como bem sabe Vossa Excelência, é tradicional a posição  
da política externa do Brasil em defesa do direito do  
Estado de Israel de viver em paz e segurança dentro de

Para: BRASEMB TEL AVIV  
CARAT=Ostensivo

Expedido em: 07/07/2003 15:11:12 N.º: 00163

---

fronteiras internacionalmente reconhecidas. Para esse objetivo, é nossa convicção ser igualmente essencial o estabelecimento de um Estado Palestino independente nos territórios ocupados em 1967.

O Governo brasileiro tem interesse em desenvolver suas relações com Israel e, guiado pelo exemplo de convivência pacífica em nosso país entre os brasileiros de origem árabe e judaica, tem procurado estimular a busca da paz entre Israel e os países árabes.

São relevantes as perspectivas de cooperação entre o Brasil e Israel nos mais variados campos. Em recente encontro que mantive com o Presidente do Instituto Weizmann de Ciências, Professor Ilan Chet, à margem da Reunião Extraordinária do Fórum Econômico Mundial, realizada no Mar Morto, na Jordânia, exploramos diversas possibilidades de cooperação, dentre as quais o intercâmbio científico nas áreas de energias alternativas, de doenças cerebrais e da nutrição, esse último no quadro do programa "Fome Zero", lançado pelo Presidente Luiz Inácio Lula da Silva, tema de grande interesse para o Governo brasileiro.

O Brasil tem seguidamente manifestado seu apoio a todas as iniciativas tendentes à retomada das negociações de paz entre seu país e os vizinhos árabes e, nesse sentido, expressamos nosso apoio ao plano de paz apresentado pelo Quarteto. Estamos esperançosos de que as primeiras medidas adotadas pelo Governo de Israel e pela Autoridade Nacional Palestina para o cumprimento do Roteiro da Paz conduzam finalmente à concórdia e a total cessação das hostilidades entre os povos da região e criem as condições para o estabelecimento de uma nova era de tolerância e entendimento.

Mais alta consideração,

(Celso Amorim)  
Ministro das Relações Exteriores  
da República Federativa do Brasil"

EXTERIORES

Para: BRASEMB TEL AVIV  
CARAT=Ostensivo

Expedido em: 07/07/2003 15:11:12 N.º: 00163

---

RCC



Para: BRASEMB TEL AVIV  
CARAT=Ostensivo

Expedido em: 27/05/2005 20:19:00 N.º: 00241

---

Da SERE para  
Brasemb Tel Aviv  
Em 27/05/2005

CARAT=Ostensivo  
PRIOR=Urgentíssimo  
DISTR=AIG/DOM I/DOC/DAI  
DESCR=IMPR-GVIO  
REF/ADIT=TEL 425  
CATEG=MG

//  
Brasil-Israel. Visita do  
Ministro Celso Amorim.  
Programa. Divulgação à  
imprensa.  
//

Nr. 00241

Vossa Excelência poderá divulgar à imprensa local e  
aos jornalistas correspondentes brasileiros o programa  
de minha visita a Israel.

EXTERIORES

LCS



Para: BRASEMB TEL AVIV  
CARAT=Ostensivo

Expedido em: 03/10/2006 15:46:58 N.º: 00399

---

Da SERE para  
Brasemb Tel Aviv  
Em 03/10/2006

CARAT=Ostensivo  
PRIOR=Normal  
DISTR=DOM I/DAC/AIG  
DESCR=CASC-BRAS-ISRA  
REF/ADIT=TEL 526  
CATEG=MG

//  
Conselho de Cidadãos  
Brasileiros em Israel. Abaixo  
Assinado. Subsídios para  
eventual resposta.  
//

Nr. 00399

A título de resposta ao documento de autoria do Conselho de Cidadãos Brasileiros em Israel, cujo teor foi encaminhado pelo telegrama número 526, caso Vossa Excelência julgue apropriado, sugeriria fosse redigida resposta enfatizando a relevância do relacionamento bilateral do Brasil com Israel e os fundamentos da postura brasileira em relação ao Estado hebreu e assuntos de seu interesse.

2. No que diz respeito à posição política fundamental do Brasil em relação a Israel, poderia ser mencionado que:

o Brasil defende o direito do Estado de Israel de viver em paz e segurança, dentro de fronteiras internacionalmente reconhecidas e, da mesma forma, defende o estabelecimento de um Estado Palestino independente, democrático, seguro, coeso e economicamente viável nos territórios ocupados desde 1967, como meio de atingir a estabilidade e a paz na região;

a política externa brasileira, pacifista e universalista, não é jamais dirigida contra qualquer Estado, mas em benefício da paz e da convivência harmônica entre os povos.

3. No âmbito de iniciativas bilaterais mais específicas, exemplares da densidade da relação Brasil-Israel, pode ser invocado que:

o bom relacionamento com o Estado de Israel é da mais alta importância para o Brasil que, pela ação de Oswaldo Aranha, protagonizou papel decisivo na sua criação no âmbito da Organização das Nações Unidas, em 1947;

nos últimos dois anos, quatro Ministros de Estado visitaram Israel: o Chanceler Celso Amorim, o Ministro do Desenvolvimento, Indústria e Comércio Exterior Luiz Fernando Furlan, o então Ministro das Relações Institucionais Jaques Wagner, e o Ministro da Educação Fernando Haddad;

da parte israelense, o atual Primeiro-Ministro Ehud Olmert fez visita oficial ao Brasil em março de 2005, quando ocupava o cargo de Ministro da Indústria, Emprego e Comércio e que o Vice-Ministro da Defesa de Israel Ze`ev Boim também visitou o Brasil em maio de 2005;

foram assinados recentemente ou se encontram em etapa final de negociação acordos relativos à cooperação bilateral em agricultura, saúde, usos pacíficos do espaço exterior, educação, política industrial e fomento a setores de tecnologia de ponta;

foi realizada reunião de consultas políticas entre as duas Chancelarias em Brasília, em novembro de 2005;

Brasil e Israel mantêm, ainda, iniciativas de cooperação em áreas como aeronáutica civil e militar, irrigação e combate à seca e à desertificação. A inédita intensidade das relações bilaterais revela a alta prioridade dada, pela atual política externa, à parceria com o Estado de Israel e à região do Oriente Médio.

4. No que tange aos conflitos israelo-libanês e israelo-palestino propriamente ditos, pode ser destacado que:

o Brasil condenou veementemente o atentado que vitimou, no dia 25 de junho de 2006, dois soldados na localidade israelense de Kerem Shalom, além de deixar dois feridos e resultar no seqüestro do Cabo Gilad Shalit, das Forças de Defesa de Israel, bem como solidarizou-se com as famílias das vítimas;

o País fez apelos, públicos e privados, pela pronta libertação do militar israelense, tendo em mente aspectos humanitários e implicações para a retomada do processo de paz na região;

o Brasil expressou, no dia 12 de julho último, sua veemente condenação aos ataques perpetrados pelo



Para: BRASEMB TEL AVIV  
CARAT=Ostensivo

Expedido em: 03/10/2006 15:46:58 N.º: 00399

---

movimento libanês Hezbollah contra áreas ao norte de Israel, que feriram e vitimaram vários soldados das Forças de Defesa desse país e resultaram no seqüestro de dois militares israelenses;  
desde o início das hostilidades em território libanês, o Brasil pediu contenção a ambas as partes, instando-as ao diálogo e à negociação; o País saudou a adoção da Resolução 1701 do Conselho de Segurança das Nações Unidas, em 12 de agosto último, aprovada um dia depois pelo Gabinete israelense e a subsequente cessação de hostilidades;  
Brasil sempre condenou o recurso a práticas terroristas, independentemente das motivações alegadas por seus autores; foi o que fez, por exemplo, em relação ao atentado em Tel Aviv durante os últimos feriados da Páscoa judaica, o qual deixou diversos mortos e dezenas de feridos, e em relação ao atentado do dia 4 de dezembro de 2005, em "shopping center" da cidade israelense de Netanya.

5. Conviria reafirmar que as autoridades diplomáticas e consulares brasileiras em Israel estão à disposição para prestar auxílio a qualquer cidadão brasileiro que se encontre em dificuldades em território israelense. A operação de resgate de brasileiros no Líbano, de dimensões sem precedentes na história nacional, consagra o compromisso brasileiro no auxílio à comunidade brasileira no exterior - inclusive aquela residente em Israel.

EXTERIORES

RSCML/FHLG



Para: BRASEMB TEL AVIV  
CARAT=Ostensivo

Expedido em: 27/10/2005 22:33:00 N.º: 00518

---

Da SERE para  
Brasemb Tel Aviv  
Em 27/10/2005

CARAT=Ostensivo  
PRIOR=Urgente  
DISTR=G/AIG/DOM II/DOM I  
DESCR=PEXT-ISRA  
RTM=IRNBREM,RAMESCR,ONUBRMS,SSRBREM,USABREM  
CATEG=MG

//  
Brasil - Israel. Carta do  
Chanceler Shalom sobre  
declarações do Presidente do  
Irã. Resposta do Ministro de  
Estado.  
//

Nr. 00518

RETRANSMISSÃO AUTOMÁTICA para Brasemb Teerã, Esc. Rep.  
Ramalá, DELBRASONU, Brasemb Moscou, Brasemb Washington

RESUMO=  
Rogo transmitir mensagem minha ao Chanceler de Israel  
sobre declarações recentes do Presidente do Irã.

Recebi hoje, 27 de outubro, mensagem do Chanceler de Israel, Silvan Shalom, a respeito de recentes declarações do Presidente Ahmadinejad do Irã. A propósito, rogo transmitir ao Chanceler israelense a seguinte mensagem de resposta:  
"Recebi a mensagem de Vossa Excelência, datada de 27 de outubro corrente, a propósito de recentes declarações do Presidente Mahmoud Ahmadinejad do Irã. Em resposta, reitero-lhe a posição do Brasil de que, ao mesmo tempo em que reconhece o direito palestino a um Estado soberano, defende ter o Estado de Israel o direito de viver em paz e segurança dentro de fronteiras internacionalmente reconhecidas.  
O Brasil, fiel ao princípio da solução pacífica de controvérsias, condena de maneira veemente quaisquer declarações destinadas a incitar à violência e ao desrespeito do direito internacional.

Para: BRASEMB TEL AVIV  
CARAT=Ostensivo

Expedido em: 27/10/2005 22:33:00 N.º: 00518

---

Atenciosamente,  
Celso Amorim, Ministro das Relações Exteriores"  
EXTERIORES

APG

De: BRASEMB TEL AVIV  
CARAT=Ostensivo

Recebido em: 28/02/2003 09:32:06 N.º: 00114

---

De Brasemb Tel Aviv para Exteriores em 28/02/2003 (CVO)

CARAT=Ostensivo  
PRIOR=Urgente  
DISTR=DOP  
DESCR=PEXT-ISRA  
REF/ADIT=TEL 113  
CATEG=MG

//

Israel. Política Interna. Novo  
Governo. PM e Ministro das  
Relações Exteriores. Mensagem  
de congratulações.

//

Nr. 00114

Aditel 113. Por ocasio da posse do novo Governo israelense ,  
sugiro serem enviadas as seguintes mensagens, ao PM Ariel  
Sharon e ao Ministro das Relacoes Exteriores Silvan Shalom,  
respectivamente:

"To His Excellency  
Ariel Sharon  
Prime Minister of the State of Israel

On the occasion of the new Israeli Government`s oath  
before the Knesset, I convey to Your Excellency, on  
behalf of the Brazilian people and on my own behalf,  
my wishes for a successful mandate as Prime Minister  
and the hope that Your leadership may positively  
contribute for a peaceful solution of the serious  
problems which afflict the Middle East.

I avail myself of this occasion to renew to Your Excellency  
the assurance of my highest consideration.

Brasilia, February 28, 2003.

.  
LUIZ INACIO LULA DA SILVA  
President of the Federative Republic of Brazil"

"To His Excellency  
Silvan Shalom  
Minister of Foreign Affairs of the State of Israel

De: BRASEMB TEL AVIV  
CARAT=Ostensivo

Recebido em: 28/02/2003 09:32:06 N.º: 00114

---

As the new Israeli Government has taken oath of office before the Knesset, I congratulate Your Excellency and express my best wishes for a successful action in your post as Minister of Foreign Affairs.

I avail myself of this occasion to present to Your Excellency the assurance of my highest consideration.

Brasilia, February 28, 2003.

CELSO AMORIM  
Minister of Foreign Affairs of the Republic of Brazil"

SERGIO MOREIRA LIMA, Embaixador

CVO

De: BRASEMB TEL AVIV  
CARAT=Ostensivo

Recebido em: 07/03/2005 13:03:00 N.º: 00179

---

De Brasemb Tel Aviv para Exteriores em 07/03/2005 (EJESUS)

CARAT=Ostensivo  
PRIOR=Urgente  
DISTR=DOM I/AIG  
DESCR=PEXT-BRAS-ISRA  
RTM=ONUBRMS,USABREM,RAMESCR  
CATEG=MG

//

Cúpula América do Sul-Países  
Árabes. Viagem do Sr. Ministro  
de Estado. Reação israelense.  
Jerusalem Post.

//

Nota da DCA: Substituição para alteração de caráter em 28/06/2016  
de Reservado para Ostensivo

Nr. 00179

Informo e peço instruções. Pequena nota publicada no jornal Jerusalem Post neste fim de semana registrou o "aborrecimento" da Chancelaria israelense com a recente viagem de Vossa Excelência aos territórios palestinos e a países árabes da região. Escrevendo em sua coluna "Diplomatic Circle", publicada no "Upfront", suplemento semanal do citado jornal, a jornalista Greer Fay Cashman afirmou que funcionários do Ministério do Exterior de Israel estavam "aborrecidos" ("cheesed off") pelo fato de a citada viagem não ter incluído Israel. É a seguinte a íntegra da referida nota:

"Israeli Foreign Ministry officials are cheesed off at Brazilian Foreign Minister Celso Amorim, who last month visited the Palestinian Authority, but decided against an official visit to Israel, despite the extraordinarily short distance between Ramallah and Jerusalem. Israel simply didn't fit into Amorim's scheme of things. He was on a tour of Arab countries with the aim of organizing a Mercosur-Arab summit in Brazil on May 10-11. Mercosur is the Common Market of the South, currently comprising Argentina, Brazil, Paraguay and Uruguay. Other South American countries in varying stages of association with Mercosur include Chile, Bolivia, Colombia, Peru and Venezuela. Amorim's trip took him to Saudi Arabia, Jordan, Syria, Oman, Qatar, Kuwait, Tunisia, Algiers and the PA. Amorim invited PA Prime Minister Ahmed Qurei to the

De: BRASEMB TEL AVIV  
CARAT=Ostensivo

Recebido em: 07/03/2005 13:03:00 N.º: 00179

---

summit and Qurei accepted".

2. Ainda que a citada nota tenha sido estampada sem qualquer destaque, ao lado de outras "notas diplomáticas", em página interna de um suplemento semanal lido quase que apenas pela comunidade anglófona em Israel, consulto Vossa Excelência se caberia dirigir, ao Editor do Jerusalem Post, carta de esclarecimentos para cuja elaboração muito apreciaria receber subsídios.

ROBERTO PIRES COUTINHO, Encarregado de Negócios, a. i.

RPC



De: BRASEMB TEL AVIV  
CARAT=Ostensivo

Recebido em: 01/09/2003 10:14:08 N.º: 00476

---

De Brasemb Tel Aviv para Exteriores em 01/09/2003 (EJESUS)

CARAT=Ostensivo  
PRIOR=Urgente  
DISTR=DOP I/C/ACS  
DESCR=DPRO  
REF/ADIT=TEL 407  
CATEG=MG

//  
Brasil/Israel. Aniversário de  
80 anos de Shimon Peres.  
Mensagens de Congratulações.  
//

Nr. 00476

Informo e faço sugestão. Como antecipei, deverá ser realizada, no próximo dia 21, cerimônia organizada pelo Governo israelense para celebrar os 80 anos do atual líder do Partido Trabalhista de Israel e ex-Prêmio Nobel da Paz, Shimon Peres. Por se tratar da personalidade israelense viva de maior notoriedade por sua contribuição à formação e consolidação de Israel e à busca da paz com os povos e países vizinhos, permito-me sugerir o envio de mensagens de congratulações do Senhor Presidente da República e de Vossa Excelência. Recordo que as posições políticas de Shimon Peres foram sempre permeadas pela preocupação social e pela visão moral. É o mais antigo membro do parlamento israelense (Knesset) e a personalidade política mais próxima do Brasil.

2. Submeto à consideração de Vossa Excelência os seguintes textos:

"Dear Mr. Peres,

On behalf of the Brazilian Government and the Brazilian people, I wish to convey to you our congratulations for your 80th birthday and a warm message of peace and friendship. Your rich biography and your moral authority are reasons for inspiration. I am sure that your wisdom and experience, as well as your humanity will continue to enlighten your compatriots in the quest for conquering peace and disseminating prosperity in the region.

De: BRASEMB TEL AVIV  
CARAT=Ostensivo

Recebido em: 01/09/2003 10:14:08 N.º: 00476

---

Yours sincerely,

LUIZ INÁCIO LULA DA SILVA  
President of the Federative Republic of Brazil"

"Dear Mr. Shimon Peres,

It is with great pleasure that I convey to you my most sincere congratulations for your 80th anniversary. I believe that your work on behalf of Israel and behind Israeli efforts towards peace will always be remembered and praised. I wish you continue to stand as an important source of inspiration for your compatriots and all those who believe peace should be conquered not only with political wisdom but also with a moral vision.

Warm regards,

CELSO AMORIM  
Minister of External Relations of Brazil"

SÉRGIO MOREIRA LIMA, Embaixador

SML

De: BRASEMB TEL AVIV

Recebido em: 14/08/2006 13:49:45 N.º: 00526

CARAT=Ostensivo

---

De Brasemb Tel Aviv para Exteriores em 14/08/2006 (FARPK)

CARAT=Ostensivo

PRIOR=Urgente

DISTR=G/SG/DAC/DOM I/AIG

DESCR=CASC

CATEG=MG

//

Conselho de Cidadãos. Conflito  
com o Hezbollah. Abaixo-  
assinado. Manifestação  
pública.

//

Nr. 00526

Transmito, a seguir, documento que está sendo circulado entre a comunidade brasileira e que me seria entregue, na próxima sexta-feira, às 11.30 horas, em reunião extraordinária do Conselho de Cidadãos Brasileiros em Israel, convocada a pedido dos seus membros. Fui informado de que alguns membros da comunidade estariam considerando manifestação pública em frente à Embaixada, que espero poder evitar com a reunião do Conselho:

"Israel, agosto de 2006

Os abaixo assinados, cidadãos brasileiros com residência em Israel, muitos deles portadores também da cidadania israelense, dirigem-se respeitosamente ao Excelentíssimo Embaixador em Israel Sérgio Eduardo Moreira Lima pedindo-lhe fazer chegar ao Embaixador Celso Amorim, M.D. Ministro de Estado das Relações Exteriores, a expressão do inconformismo dos brasileiros-israelenses com a situação insuportável a que está submetida a população israelense do norte do país. Há milhares de brasileiros vivendo em cidades e kibbutzim naquela região.

Não podemos aceitar que as normas comumente aceitas nas relações entre países sejam esmagadas por uma organização como o Hezbollah (Partido de Deus), com atuação política no parlamento e no governo libaneses e também presença militar maciça na fronteira com Israel, onde toma o lugar que deveria ser ocupado pelo exército do Líbano.

De: BRASEMB TEL AVIV  
CARAT=Ostensivo

Recebido em: 14/08/2006 13:49:45 N.º: 00526

---

As declarações do líder do Hezbollah, sheik Hassan Nasrallah, não deixam dúvidas quanto ao objetivo final de sua organização - a destruição de Israel. Não por simples coincidência, suas declarações espelham a posição declarada do governo do Irã.

É inaceitável que nação soberana e membro da ONU como o Irã pregue a destruição de outra nação soberana e membro da ONU como Israel. Mais grave, fornecendo meios e armamento a uma milícia irregular para atuar em seu nome, atacando a população do norte de Israel.

Apelamos ao governo brasileiro, que mantém relações diplomáticas com Israel, Líbano e Irã, para que tome posição firme contra esta situação."

SÉRGIO MOREIRA LIMA, Embaixador

FJ

De: BRASEMB TEL AVIV

Recebido em: 20/08/2004 05:29:00 N.º: 00583

CARAT=Ostensivo

---

De Brasemb Tel Aviv para Exteriores em 20/08/2004 (EJESUS)

CARAT=Ostensivo

PRIOR=Urgente

DISTR=G/C/DOM I/DNU

DESCR=GVIO-BRAS-ISRA

REF/ADIT=TEL 581, TEL 582

CATEG=MG

//

Brasil/Israel. Visita do  
Chanceler de Israel ao Brasil.  
Adiamento. Carta ao Ministro  
Celso Amorim.

//

Nota da DCA: Substituição para alteração de caráter em 28/06/2016  
de Reservado para Ostensivo

Nr. 00583

RESUMO=

Informo. O Chanceler Silvan Shalom dirigiu hoje carta a Vossa  
Excelência em que presta esclarecimentos sobre os motivos do  
adiamento de sua visita oficial ao Brasil e reitera seu  
compromisso de continuar trabalhando em prol da amizade e da  
cooperação bilateral para o benefício dos dois povos.

Transcrevo, a seguir, carta, datada de hoje, dia 20  
do corrente, dirigida a Vossa Excelência pelo  
Ministro dos Negócios Estrangeiros de Israel Silvan  
Shalom, em que invoca razões de natureza externa e de  
política interna que o impossibilitam de ausentar-se  
de Israel no momento e o levam a adiar sua planejada  
visita ao Brasil. O chanceler israelense muito  
agradece a Vossa Excelência os esforços do Itamaraty  
para assegurar o êxito da visita e assinala a  
importância que atribui ao relacionamento com o  
governo e o povo do Brasil e o seu compromisso de  
trabalhar para fortalecer esses laços em benefício  
dos dois povos:

"H.E. Celso Amorim,  
Minister of State for External Relations of Brazil  
Brasilia

Jerusalem, 20 August 2004

De: BRASEMB TEL AVIV  
CARAT=Ostensivo

Recebido em: 20/08/2004 05:29:00 N.º: 00583

---

Excellency,

It is with great disappointment that I must inform you that I will be unable to undertake my planned visit to Brazil next week.

As you are no doubt aware, the Israeli government, headed by the Likud Party, is currently facing fateful decisions, both regarding key aspects of the Middle East peace process and our national security, as well as regarding internal political concerns. Despite my best intentions, it will not be possible for me to absent myself from these deliberations at this time.

Please accept my deep appreciation for your willingness to welcome me to Brazil as your official guest and for the efforts of Brazil's Ministry of External Relations under your leadership to ensure the success of my planned visit.

I attach great importance to Israel's relations with the government and people of Brazil, and I remain committed to working together with you and all our friends in Brazil to promote these ties. Our two countries share many common interests, particularly as regards the global war on terror and the need to promote international peace and stability. I also see great potential for both sides in enhancing our ties in fields such as trade, investment and other mutually beneficial areas. Indeed, the Memorandum of Understanding on Bilateral Consultations that we were due to sign during my visit reflects this mutual interest.

I therefore look forward to having an early opportunity, despite this present postponement, to visit your country and to promote together with you the strong friendship and cooperation between us, to the benefit of both peoples.

Yours sincerely,

Silvan Shalom"

2. Estou reproduzindo por fax a cópia da carta, que me foi encaminhada pela Subsecretária para Assuntos da América Latino e Caribe, Embaixadora Dorit Shavit, cujo original está sendo enviado à Embaixada de Israel em Brasília.

SÉRGIO MOREIRA LIMA, Embaixador

De: BRASEMB TEL AVIV  
CARAT=Ostensivo

Recebido em: 20/08/2004 05:29:00 N.º: 00583

---

SML





De: BRASEMB TEL AVIV  
CARAT=Ostensivo

Recebido em: 17/10/2006 14:49:57 N.º: 00654

---

De Brasemb Tel Aviv para Exteriores em 17/10/2006 (FARPK)

CARAT=Ostensivo  
PRIOR=Urgente  
DISTR=DOM I/DAC/AIG  
DESCR=PEXT-ISRA-PALE  
REF/ADIT=DET 399  
CATEG=MG

//

Conselho de Cidadãos. Conflito  
com o Hezbollah. Abaixo-  
assinado.

//

Nota da DCA: Substituição para alteração de caráter em 28/06/2016  
de Reservado para Ostensivo

Nr. 00654

REFDESPTTEL 399. Reproduzo, a seguir, texto da carta que,  
conforme instruções de Vossa Excelência, deverei entregar ao  
Conselho de Cidadãos por ocasião da reunião bimensal, no  
próximo dia 20.

"Ao Conselho de Cidadãos Brasileiros em Israel

Ao receber o documento a mim dirigido pelo Conselho de  
Cidadãos Brasileiros em Israel, na reunião extraordinária de  
18.08.2006, informei que já havia transmitido seu texto ao  
Ministro das Relações Exteriores, Embaixador Celso Amorim.  
Dele vieram os subsídios para minha resposta.

2. O Governo brasileiro confere grande importância às  
relações bilaterais entre o Brasil e Israel. A diplomacia  
brasileira, em suas diversas vertentes, nunca deixou de  
defender o direito do Estado de Israel de viver em paz e  
segurança, dentro de fronteiras internacionalmente  
reconhecidas, assim como defende o estabelecimento de um  
Estado Palestino independente, democrático, seguro, coeso e  
economicamente viável, tendo em vista a estabilidade e a paz  
na região.

3. Pacifista e universalista, a política externa brasileira  
se dirige sempre em benefício da paz e da convivência  
harmônica entre os povos.

4. O relacionamento com Israel se revela da mais alta relevância para o Brasil. É importante frisar que, pela ação de Oswaldo Aranha, o país protagonizou, no âmbito da Organização das Nações Unidas, em 1947, papel decisivo na criação do Estado de Israel.

5. No âmbito das iniciativas bilaterais, que refletem a densidade das relações Brasil-Israel, observe-se que, nos últimos dois anos, quatro Ministros de Estado visitaram Israel: o Chanceler Celso Amorim, o Ministro do Desenvolvimento, Indústria e Comércio Exterior, Luiz Fernando Furlan, o então Ministro das Relações Institucionais Jaques Wagner e o Ministro da Educação Fernando Haddad.

6. Pelo lado israelense, o atual Primeiro-Ministro Ehud Olmert realizou visita oficial ao Brasil em março de 2005, quando ocupava o cargo de Ministro da Indústria, Emprego e Comércio, assim como o Vice-Ministro da Defesa de Israel Ze`ev Boim, que também visitou o Brasil em maio daquele ano.

7. Importantes Acordos de Cooperação foram assinados, em data recente, ou se encontram em etapa final de negociação, tais como:

- a) Acordo para evitar a bi-tributação e promover investimentos entre os dois países, que entrou em vigor em 2006.
- b) Memorando de entendimento estabelecendo consultas diplomáticas de alto nível, assinado em março de 2005.
- c) Acordo-Quadro entre Mercosul e Israel, para negociação de uma área de livre-comércio, assinado em Montevidéu, em dezembro de 2005.
- d) Memorando de Entendimento para cooperação no campo da Educação, em fevereiro de 2006.
- e) Acordo sobre Cooperação nas áreas de Saúde e Medicamentos, firmado em 19 de junho de 2006.
- f) Acordo de Assistência Mútua para a Correta Aplicação da Legislação Aduaneira e a Prevenção, Investigação e Combate a Infrações Aduaneiras, celebrado em 19 de junho de 2006.
- g) Acordo para a cooperação em agricultura, cujo texto já foi negociado e deverá ser firmado proximamente.
- h) Acordo para Usos Pacíficos do Espaço Exterior, em negociação.
- i) Acordo no campo do Ensino e da Educação, em negociação.
- j) Acordo sobre Política Industrial e Fomento a Setores de Tecnologia de Ponta, em negociação.

8. No âmbito do Memorando de maio de 2005, reunião de Consultas Políticas foi realizada entre as duas Chancelarias em Brasília, em novembro daquele ano e, em Jerusalém, em

agosto de 2006. Estão previstas novas consultas em novembro próximo.

9. Brasil e Israel mantêm, ainda, iniciativas para Cooperação em Áreas como Aeronáutica Civil e Militar, Irrigação e Combate à Seca e à Desertificação.

10. De 2002 a 2005, o comércio entre Brasil e Israel saltou de US\$440 milhões para US\$730 milhões. O Brasil foi o maior parceiro de Israel na América Latina. As exportações para Israel alcançaram nível recorde em 2003, 2004 e 2005 quando crescera 23%. A expansão cumulativa no triênio foi de 108% contra 46,07% no caso das exportações israelenses para o Brasil. A tendência se manteve nos primeiros nove meses de 2006, com o crescimento das exportações brasileiras de 6.8%.

11. A inédita intensidade das relações bilaterais revela a alta prioridade dada pela atual política externa à parceria com o Estado de Israel e à região do Oriente Médio.

12. No que tange aos conflitos israelo-libanês e israelo-palestino, há que se destacar que o Brasil condenou o atentado que vitimou, no dia 25 de junho de 2006, dois soldados na localidade israelense de Kerem Shalom, além de deixar dois feridos e resultar no seqüestro do Cabo Gilad Shalit, solidarizando-se com as famílias das vítimas.

13. O Brasil não deixou de apelar pela pronta libertação do militar israelense, tendo em mente aspectos humanitários e as implicações para a retomada do processo de paz na região.

14. Brasil expressou, em 12 de julho, sua veemente condenação aos ataques perpetrados pelo movimento libanês Hezbollah contra áreas ao norte de Israel, que feriram e vitimaram vários soldados israelenses e que resultaram no seqüestro de dois militares de Israel.

15. Desde o início das hostilidades em território libanês, o Brasil pediu contenção a ambas as partes, instando-as ao diálogo e à negociação, saudando a adoção da Resolução 1701 do Conselho de Segurança das Nações Unidas, em 12 de agosto - aprovada um dia depois pelo Gabinete israelense - e a subsequente cessação de hostilidades.

16. O Brasil sempre condenou o recurso a práticas terroristas, independentemente das motivações alegadas por seus autores. Assim agiu a diplomacia brasileira, quando do atentado em Tel Aviv, durante os feriados da Páscoa judaica, que deixou diversos mortos e dezenas de feridos, assim como

De: BRASEMB TEL AVIV  
CARAT=Ostensivo

Recebido em: 17/10/2006 14:49:57 N.º: 00654

---

em relação ao atentado do dia 4 de dezembro de 2005, em um "shopping center" da cidade de Natanya.

17. A operação de resgate de brasileiros no Líbano, de dimensões sem precedentes na História do Brasil, consagra o compromisso brasileiro no auxílio a comunidades brasileiras no exterior - inclusive aquela residente em Israel.

18. Vale lembrar que, naquela ocasião, enquanto o Aeroporto Internacional de Tel Aviv funcionava normalmente, dezenas de famílias brasileiras, que se encontravam no Líbano, não tinham como partir, tendo de ser evacuadas em comboios de ônibus organizados pela Embaixada do Brasil em Beirute, seja por Damasco, seja pela cidade de Adana na Turquia.

19. Cabe reiterar, finalmente, que as autoridades diplomáticas e consulares brasileiras em Israel sempre estiveram e estarão à disposição para prestar auxílio a qualquer cidadão brasileiro, que venha a encontrar-se em dificuldades em território israelense."

SÉRGIO MOREIRA LIMA, Embaixador

SLR